tato nîtvâ sa râjâ tâm râjadhânîm, bhishak-kritaiḥ priyâm upâcarad dravyair âmukta-vraṇapaṭṭikâm. 14

râtrau ca susthitâm drishţvâ tâm, sa râjâ dvitîyayâ Târâvalyâ saha 'ârohac candraprâsâdam îçvaraḥ. 15 tatra tasya 'anke suptâyâ râjñas tasyâ himatvishaḥ karâ jâla-pathaiḥ petur ange calita-vâsasi. 16 tataḥ kshaṇât prabuddhâ sâ, «hâ dagdhậsmi!» 'iti vâdinî çayanât sahasâ 'uttasthau tad-anga-parimarçinî. 17 «kim etad?» iti sambhrântaḥ prabuddho 'tha dadarça saḥ utthâya râjâ visphoţân ange tasyâ vinirgatân. 18 pricchantam sâ ca tam prâha râjñî Târâvalî tadâ: «nagnậnge patitair indoḥ karair etat kritam mama.» 19 ity uktavatyâḥ krandantyâḥ sârtir âhvayati sma saḥ tasyâḥ parijanam râjâ vihvalậkula-dhâvitam. 20 tena 'asyâḥ kârayâmâsa sajalair nalinî-dalaiḥ çayyâm, adâpayac ca 'ange çrîkhandârdra-vilepanam. 21

tâvad buddhvâ tritîyâ 'asya sâ Mrigânkavatî priyâ tat-pârçvam âgantu-manâ niryayau nija-mandirât. 22 nirgata sa 'açrinot kvậpi grihe dhanyavaghata-jam nihçabdâyâm niçi vyaktam vidûre musala-dhvanim. 23 çrutvaiva, «hâ mritasmi!» 'iti bruvaņa dhunvatî karau upâviçad vyathâkrântâ mârge sâ mrigalocanà. 24 tatah pratinivrityaiva nîtâ parijanena sâ svam eva 'antahpuram bâlâ kvanantî çayane 'patat. 25 dadarça tatra tasyàç ca cinvan sâçruh paricchadah âlîna-bhramarau padmâv iva hastau kinânkitau. 26 gatvà ca so 'bravîd rajñe, rajapy agamya vihvalah, «kim etad?» iti papraccha nijâm Dharmadhvajah priyâm. 27 sâpi pradarçya hastau tam ity uvâca rujânvitâ: « çrute musala-çabde me jâtâv etau kiṇānkitau.» 28 tatah sa daha-çamanam dapayamasa hastayoh tasyaç candanalepadi raja 'adbhuta-vishadavan. 29

«ekasyā utpalenāpi patatā kshatam āhitam, «dvitîyasyāh punar dagdham angam çaçi-karair api. 30 «etasyās tu tritîyasyāh crutenāpi vinirgatāh «kashṭam! musala-çabdena hastayor îdriçāh kiṇāh 31 «aho! yugapad etāsām preyasînām mama 'adhunā «guņo 'py atyabhijātatve jāto doshāya daivatah;» 32 iti cintayatas tasya bhramato 'ntaḥpureshu ca triyāmā çata-yāmā 'iva kricchrāt sā nripater yayau. 33 prātaç ca sa bhishak çalyahartribhih saha saṃvyadhāt, yathā 'abhūd acirād rājā svasthāntaḥpura-nirvritah. 34

evam etâm kathâm uktvâ Vetâlo 'tyadbhutâm tadâ, sa Trivikramasenam tam papraccha 'ansa-sthito nripam: 35